

Справа №	423
Опис №	1
Фоліо	96
Державний архів	

Єврейська школа м. Лучьк

Книга  
записів про шлюб в  
м. Вол. - Волинський, Володимир-Волинського  
повіту за 1863 рік

1863р

1863р

Державний архів	
Фоліо	96
Опис №	1
Справа №	423

№ 20 округу

№ 1

Виде

Меморандъ

Слѣдующее сообщено  
ново-инороду Сибирскому  
директору

На 1857 годъ

Часть II о бракосочетавшихся.

חלק שני מן נשואין

№	Дата		Кто совершалъ об- рядъ обрученія и бракосочетанія (хи- ну.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или за- писи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ- къмъ вступающъ въ бракъ, та- же имена и со- стояніе роди- лей.	כמה שני		מי היה מסדר ה קידושין תת התופה	יום, וחודש, החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתיבות והתחייבות, על איות כר נישואו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, האשה, ומה מעמדם
	Женского	Мужского		Христианск:	Еврейскій			האשה	הבעל		יובי	יודני		
1. 40 33		Фрунжен Зашман Воманъ.	9	1	Зашман, домуро Машко. Де мурманъ, мейселе Меидо, грай, райсе рунинъ изъ срашиу, Шад. Мерсеръ изъ М. П. рунинъ. А. Д. рунинъ, серед. свидѣтели: Шайбо, гра Госъ Шмарина и и Майора Вурда. да.	Машко. Де мурманъ, мейселе М. П. рунинъ. А. Д. рунинъ, серед. Шайбо, гра Абрамъ- Машинъ Вурда.	40	33			9	1	משה יצחק ר' יצחק הר"ר ר' יצחק ר' יצחק	משה יצחק ר' יצחק הר"ר ר' יצחק ר' יצחק

Въ 1863 году въ мѣсяцъ Фрунженъ 9 числа въ мѣсяцъ  
Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ,  
сочетались Зашманъ и Шмарина, адм. А. Д.  
пору и въ мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ,  
мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ, мѣсяцъ Фрунженъ,  
Машко, мейселе, мейселе, мейселе, мейселе, мейселе, мейселе, мейселе,  
сочетались Зашманъ и Шмарина, адм. А. Д.

הנשואין הנ"ל  
נחתמו על  
כתיבת  
הנשואין  
ביום  
החתונה  
בכ"ג  
בחדש  
אדר  
בשנת  
תתי"ג  
לפ"ק  
תת"ל

Часть II о бракосочетавшихся

חלק שני מן נשואין

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (христу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къмъ вступае въ бракъ, та же имена и стояние родителей.	כמה שני		מי היה ממדך הקידושין תחת החופה	יום, הודוש, והחונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובה, התחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. רשם אבי הבעל, ומהו האשה, ומה מעמדם
	Женского	Мужского		Христианск:	Еврейскій			האשה	הבעל		יום	החונה		
						Замисъ данъ...	Вену...							
2	18	27	мартъ 1897	9	2	2 рокъ Россіи	Франко	2	18	27	9	2		
						Замисъ данъ...	Вену...							
3	21	40	мартъ 1898	18	11	прислуживающъ	Шри...	3	27	40	18	11		

Часть II о бракосочетавшихся.

חלק שני מן נשואין

Дата	Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къмъ вступае въ бракъ, да же имена и стояніе родителей.	כמה שני		מי היה מסדר ה קידושין תחת החופה	יום, והורש, החתונה יוני יחדי	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובת והתחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, האשה, ומה מעמדם
		Христианскі:	Еврейскій			האשה	הבעל				
4 18 50	Зависанъ	Христианскі:	Еврейскій	Господи Михаилъ Николаевичъ	Иванъ Николаевичъ	21	14	Иванъ Николаевичъ	21 14	Иванъ Николаевичъ	Иванъ Николаевичъ
4 18 50	Зависанъ	Христианскі:	Еврейскій	Господи Михаилъ Николаевичъ	Иванъ Николаевичъ	21	14	Иванъ Николаевичъ	21 14	Иванъ Николаевичъ	Иванъ Николаевичъ





4

Часть II о бракосочетавшихся

חלק שני מן נשואין

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обручения и бракосочетания (хицу.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къмъ вступаетъ въ бракъ, таже имена и состояніе родителей.	Кמה שני		מי היה מסדר הקידושין	יום, הודוש, התחנה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך נחתו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם
	Женского	Мужского		Христианск:	Еврейскій			אשה	הבעל		יובי	יובי		
6	18	25	обрядъ бракосочетания совершанъ между Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ.	23	17	Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ, Анна Ивановна, Мария Ивановна, Петръ Ивановичъ.	Мать и Отецъ	אשה	הבעל	היום הקדושין	יום, הודוש, התחנה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך נחתו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם	
7	18	21	обрядъ бракосочетания совершанъ между Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ.	24	18	Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ, Анна Ивановна, Мария Ивановна, Петръ Ивановичъ.	Мать и Отецъ	אשה	הבעל	היום הקדושין	יום, הודוש, התחנה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך נחתו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם	
8	18	21	обрядъ бракосочетания совершанъ между Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ.	24	18	Зинаида Ивановна и Иванъ Ивановичъ. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ, Анна Ивановна, Мария Ивановна, Петръ Ивановичъ.	Мать и Отецъ	אשה	הבעל	היום הקדושין	יום, הודוש, התחנה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך נחתו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם	

1863 годъ Иванъ Ивановичъ Криво и старшина Иванъ Ивановичъ Криво. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ Криво, Анна Ивановна Криво, Мария Ивановна Криво, Петръ Ивановичъ Криво. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ Криво, Анна Ивановна Криво, Мария Ивановна Криво, Петръ Ивановичъ Криво.

Раббинъ Р. Владимировъ Владиміръ Владиміровичъ. По предписанію моему на сей предметъ въ первой записи напечатанной въ 1863 году и въ сей записи сего года сего вѣдомъ: Моимъ же по сему, Владиміръ Р. Владиміровичъ Владиміръ Владиміровичъ.

1863 годъ Иванъ Ивановичъ Криво и старшина Иванъ Ивановичъ Криво. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ Криво, Анна Ивановна Криво, Мария Ивановна Криво, Петръ Ивановичъ Криво. Свидѣтели: Иванъ Ивановичъ Криво, Анна Ивановна Криво, Мария Ивановна Криво, Петръ Ивановичъ Криво.

Раббинъ Р. Владимировъ Владиміръ Владиміровичъ. По предписанію моему на сей предметъ въ первой записи напечатанной въ 1863 году и въ сей записи сего года сего вѣдомъ: Моимъ же по сему, Владиміръ Р. Владиміровичъ Владиміръ Владиміровичъ.



Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск:	Еврейскій		
				Число	Мѣсяцъ		
	8	18 32	Фривольни Замша и Бонини	6	1	Затя, да мур муринъ теи свои кеиба дреи: ринеи по сум му Сараи, воиен N 48 рур. при св. днъ и снъ д. Грехи и Мерман и Магера Бордана	Авруидъ Камидъ свей Моисей Моис гра Вайн и т. о. а. м. М. Витовъ Володъри Шейндесъ годъ Мейгери Кей до Гейн Грехи Бонини
	9	33 35	тотъ же	18	13	Затя, да мур муринъ теи свои кеиба дреи: ринеи по сум. му овидчаъ сентяре N 24 рур. сред. при свидѣтеляхъ, жу са и Мерман и Мейгери Борда на	Германъ свей Вайнъ слова отъ Мейгери свидѣтъ Витовъ Шейндесъ годъ Кейн Бонини и М. Корнели мур решадъ на

מלכפר חוב מן נשואי של יתומים משנת אלף החל למצן התנים

חלק שני מן נשואין

מספר הדקות	כמה שני		מי היה מסדר הקירושין תחת הדופה	יום, חודש, התחנה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך ניהנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, האמשה, ומה מעמדם,
	האשה	הבעל		יוני	יולי		
					18 32	החתימן ונתן לנשואין כמה רחוקותיו האם זיכרון או רבוי אללה בהם ארבע זוסי לנישואין אוונרבורדאן	אשר הכי חייב קנין החומר אליהם זוסי לנישואין החומר שיקראו בהם זיכרון זוסי לנישואין פירוש במה
8	18	32	החתימן ונתן	6	1	החתימן ונתן לנשואין כמה רחוקותיו האם זיכרון או רבוי אללה בהם ארבע זוסי לנישואין אוונרבורדאן	החתימן קנין החומר אליהם זוסי לנישואין החומר שיקראו בהם זיכרון זוסי לנישואין פירוש במה
9	33	35	החתימן	18	13	החתימן ונתן לנשואין כמה רחוקותיו האם זיכרון או רבוי אללה בהם ארבע זוסי לנישואין אוונרבורדאן	החתימן קנין החומר אליהם זוסי לנישואין החומר שיקראו בהם זיכרון זוסי לנישואין פירוש במה

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именемъ къ вступленію въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
10	17	19	Фурбовичъ Яковъ Бонимъ.	19	14	<p>Земля, принадлежащая мужьямъ женихъ Гиммель. Неискогда при себѣ и въ ссуду и ссуду ссуду. 1000 руб. при свидѣтеляхъ: г-нъ Шмидтъ и г-нъ Шмидтъ Берда.</p>	<p>Савельевъ Матвей</p>
<p>1863 года 12 мая 1863 г. Къ тому же и свидѣтели: Говинъ, Фуровичъ Яковъ Бонимъ при торжествѣ въ синагогѣ. Къ тому же и свидѣтели: Говинъ, Фуровичъ Яковъ Бонимъ при торжествѣ въ синагогѣ. Къ тому же и свидѣтели: Говинъ, Фуровичъ Яковъ Бонимъ при торжествѣ въ синагогѣ.</p>							
<p>Раввинъ Г. Владимировъ Гиммельъ Бонимовъ</p>							



Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскіи	Еврейскіи		
11	19	23	Девора и сынъ Яковъ Ботманъ.	22	18	<p>Зимель, докторъ                  и сынъ Яковъ                  и Шейдеръ, по сирому                  это Ахисъ рубли                  при свидѣтеляхъ                  сир. Венгрия и                  Майора Бардакъ</p>	<p>Куръ Мейеръ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ</p>
12	20	20	тотъ же	25	21	<p>Яковъ, докторъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ</p>	<p>Артемъ Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ</p>
13	21	21	Влада Аурелия и сынъ Яковъ Ботманъ.	22	21	<p>Яковъ, докторъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ</p>	<p>Артемъ Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ                  и сына Яковъ</p>

חלק שני מן נשואין

מספר החזרות	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום, וחודש, החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובות ותתייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, חאשה, ומה מעמדם.
	האשה	הבעל		יורדי	יוני		
11	19	23	הבית זלמן בנו	22	18	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו
12	20	20	הבית זלמן בנו	25	21	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו
13	21	21	הבית זלמן בנו	25	21	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו	הבית זלמן בנו בפני ארבע עדים בבית זלמן בנו

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскіе	Еврейскіе		
13	19	35	собрывъ бракъ составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости.	6	3	Замѣтъ Галицкой и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости.	Мисръ и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости.
14	32	45	то же же	6	3	Замѣтъ Галицкой и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости.	Мисръ и въ Дубль и въ Галицкой Волости. составилъ с Сергій и въ Дубль и въ Галицкой Волости.

חלק שני מן נשואין

מספר החתונה	כמה שני	מי היה מסדר הקידושין	יום, והודש, והחגונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, וחאשה, ומה מעמדם,
			יחודי	יחודי		
			19	35	<p>ביתן ומן לאנגו נעמד</p> <p>במחשבות אל סך</p> <p>אלסו וררר</p> <p>24 אלסו וררר</p> <p>אביו אלסו וררר</p> <p>יחודי וררר</p>	<p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p>
			32	45	<p>ביתן ומן לאנגו נעמד</p> <p>במחשבות אל סך</p> <p>אלסו וררר</p> <p>24 אלסו וררר</p> <p>אביו אלסו וררר</p> <p>יחודי וררר</p>	<p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p> <p>יחודי וררר</p>

מספר החתונה

19 35

32 45

יחודי

6 3

6 3

היגדר היגדוס  
היה בדיון  
אלסו וררר

יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר

יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר  
יחודי וררר



Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хилу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскіі	Еврейскіі		
15	20	28	Дурловиди Займанъ Бомбергъ	7	4	Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера	Молово Дур Сентъ Шиммер авидъ, Мер Вандъ Вдовецъ Рубинъ Золд Молово Дур ко свидѣтел Зиселъ Шиммерманъ
16	20	21	та мѣ - те	16	13	Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера	Никола Мош Ковчикъ, Сош Воксатъ Томасъ Золд Шиммерманъ Доча Шелмера Зиселъ Шиммерманъ Марсель Воксатъ Доча Шелмера Зиселъ Шиммерманъ
17	20	28	та мѣ - те	16	13	Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера Замѣтъ, галицко и жидъ, жидъ, жидъ кембъ, жидъ, жидъ на сирини, сирини, Воксатъ № 48 рур. при свидѣтеляхъ Зиселъ Шиммерманъ и Доча Шелмера	Зиселъ Шиммерманъ Марсель Воксатъ Доча Шелмера Зиселъ Шиммерманъ Марсель Воксатъ Доча Шелмера Зиселъ Шиммерманъ

חלק שני מן נשואין

כמה שני	מי היה מסדר הקידושין	התת החופה	יום, והודש, החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העושים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, וחאשה, ומה מעמדם
			יחודי	יוני		

20	28	הרב יצחק אשכנזי	7	4	הרב יצחק אשכנזי ביתו של הרב אשכנזי לשנת ה'תת"ל ביום ג' סיון ה'תת"ל ביתו של הרב אשכנזי ביום ג' סיון ה'תת"ל	גב' רחל בן שלמה יהודה ויהודה ויהודה ויהודה ויהודה ויהודה
20	21	הרב יצחק אשכנזי	16	13	הרב יצחק אשכנזי ביתו של הרב אשכנזי לשנת ה'תת"ל ביום ג' סיון ה'תת"ל ביתו של הרב אשכנזי ביום ג' סיון ה'תת"ל	גב' רחל בן שלמה יהודה ויהודה ויהודה ויהודה ויהודה
20	18	הרב יצחק אשכנזי	16	13	הרב יצחק אשכנזי ביתו של הרב אשכנזי לשנת ה'תת"ל ביום ג' סיון ה'תת"ל ביתו של הרב אשכנזי ביום ג' סיון ה'תת"ל	גב' רחל בן שלמה יהודה ויהודה ויהודה ויהודה ויהודה

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно сѣбѣ вступае въ бракъ, та же имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
18	17	18	Земляковъ Земляковъ Со- нанычъ	20	17	Записъ, дающій мужей, именъ женъ и др. рд. и на сундуку сараи восьм. Н. В. рд. серед. при видн. т. м. и др. Женъ И. И. И. И. И. И. и Девы М. И. мера.	Мердо Ср. и др. и др. и др. и др. и др. и др. и др. и др.
19	21	18	Земляковъ Со- нанычъ	20	17	Записъ, дающій мужей, именъ женъ и др. рд. и на сундуку сараи восьм. Н. В. рд. серед. при видн. т. м. и др. Женъ И. И. И. И. И. И. и Девы М. И. мера.	Души и др. и др. и др. и др. и др. и др. и др.

חלק שני מן נשואין

ממה שני	מי היה מסדר הקידושין	יום, תודש, התונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התונה, היינו בתוכות והתחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין: ושם אבי הבעל, האשה, ומה מעמדם,
		יובי	יובדי		
הבעל			17	התקין ונתן לאשתו	יבדו בן
האשה			18	במאה ג' מאת ר' אהרן	שנת ברך
			19	במאה ג' מאת ר' אהרן	קיסר אליוס
			20	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			21	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			22	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			23	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			24	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			25	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			26	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			27	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			28	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			29	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר
			30	במאה ג' מאת ר' אהרן	באר

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
						Замовъ до мужика мужика, жена Левей Кейсбурга а по сужденію сиротъ в. сиротъ № 18 руб. сиротъ присидителю Зиселъ Минерно но в. Девъ Шей тера.	Шульманъ Кейсбурга Ковчъ Ву минъ Ковчъ сиротъ Кей- на до Шульманъ Кейсбурга Ковчъ
20	20	21	Дубовинъ Зиселъ Ковчъ.	21	18		

Въ 3 сиротъ Сеитбергъ (Сиротъ) в. сиротъ  
 Августинъ и сиротъ и сиротъ и сиротъ  
 Сиротъ и сиротъ в. сиротъ в. сиротъ  
 № 8. сиротъ и сиротъ и сиротъ  
 сиротъ и в. сиротъ и сиротъ  
 и сиротъ и сиротъ в. сиротъ  
 сиротъ и сиротъ в. сиротъ  
 сиротъ и сиротъ в. сиротъ  
 сиротъ и сиротъ в. сиротъ

חלק שני מן נשואין

כמה שני	מי היה מסדר הקידושין הזאת תרופה	יום, והורש, החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין כשעת החתונה, היינו כתובות והחתויבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם
		יחיד	יחיד		
				המון נקן לאבנן בגדה במלכותו של סך שנים ותרופה אלף תת"ל יחיד יחיד זוסל ליהוד יחיד נקן ששנים	אלוף ליה נקן הוהל אלוף ליה בגדה בגדה ביהוד בגדה ביהוד אלוף ליה בגדה
20 21	המון אלף	21 18		המון נקן לאבנן בגדה במלכותו של סך שנים ותרופה אלף תת"ל יחיד יחיד זוסל ליהוד יחיד נקן ששנים	אלוף ליה נקן הוהל אלוף ליה בגדה בגדה ביהוד בגדה ביהוד אלוף ליה בגדה
				המון נקן לאבנן בגדה במלכותו של סך שנים ותרופה אלף תת"ל יחיד יחיד זוסל ליהוד יחיד נקן ששנים	אלוף ליה נקן הוהל אלוף ליה בגדה בגדה ביהוד בגדה ביהוד אלוף ליה בגדה

TO ZME...  
MЬ BCT...  
BPA...  
ИМЕНА...  
ЯВЛЯЮ...  
ДЕЯ...

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія в бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступае въ бракъ, та же имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
				<i>Сейфидинъ Мисиръ</i>			
<p>Въ 1863 году Октября 1 числа. (то б. и семидесять)                  Сей мѣсяцъ и въ сей день бракосочетавшихся Евреевъ в                  г. Владимирѣ не азовалимъ. Валее в то же                  годъ мѣсяцъ удостовѣрено.</p> <p>Раввинъ г. Владимиръ Гимри Важенскы</p>							

חלק שני מן נשואין

כמה שני		מי היה מסר ה קידושין ותה התומה	יום, והורש, רתהונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה הדתונה, היינו כמובות והתתיבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, וחאשה, ומה מזמדם,
האשה	הבעל		ידי	יחרי		
			<i>הלכו אל אלו</i>			
<p><i>היה יתרון בין בעלי הנשואין בשעה הדתונה, היינו כמובות והתתיבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים</i></p>						

ТО ИМЕ  
МЪ ВСТ  
БРАД  
ИМЕ  
ОЯНИЕ  
ЛЕЙ.

עו  
עש  
עו  
עו

*היה יתרון בין בעלי הנשואין  
בשעה הדתונה, היינו כמובות  
והתתיבות, על איזה סך ניתנו,  
ומי היו העדים*



Часть II о бракосочетавшихся.

Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
					<p><i>Израиль Биневъ</i></p> <p>Замесъ голлицы мужика меня Бои кеде деи раисе на срамъ сорокъ восемь Аѣв руб. серио.</p>	<p>Семь милл. Ролл. ср. вѣд. О карска. т ср. м. Амн. и Стурн Бина Володѣи Всемъ годъ Алрун. Вина Се. Зареа завина</p>
21	20 31	<p>вѣрадъ обру чій совершилъ дрюбикъ Замманъ Бо. милъ.</p>	18	17	<p>при судѣ мѣст. Зоес (ли мѣр. м.) на и Дана Шестера.</p>	<p>Всемъ годъ Алрун. Вина Се. Зареа завина</p>
<p>1863 года Кадбуръ Демъ мѣбра мѣсту др. ст. и т. м. въ мѣстѣ мѣстѣ мѣстѣ еврей въ Т. Владимиръ идна АТ пора и кто Киман и Карамелъ върик и в мѣстѣ и т. м. мѣстѣ, всенрѣднотѣ в томъ Владимирѣ еврейск. дрюбикъ Провсене надписанъ до этого Раввинъ Т. Владимиръ Гиниръ Бауланъ</p>						

חלק שני מן נשואן

מתי הוזה בעלי הנשואין . ושם אביו הבעל , חתונה , ומה מעמדם ,	מתנים הנעשים בין בעלי הנשואין כשעת החתונה , היינו כתובה ודתייתנות , על איות סך ניתנו , ומי היו העדים	יום , והודיש , ותחונתה		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	כמה שני	
		יחודי	יוני		הבעל	האשה

בניתי / נתתי /  
 12000 /  
 כהן /  
 400 /  
 8000 /  
 1000 /

203 /  
 17 /

בניתי / נתתי /  
 12000 /  
 400 /  
 8000 /  
 1000 /

Часть II о бракосочетавшихся.

Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
22	21	Дубовый Замманъ Со- мидъ -	1	2	<p>Земель примау му мидъ мидъ Соі кеи. Се градъ райсе на сун. му сарамъ, восемь Алѣз руръ: суредъ: при свидѣтели: Зюсс Цимиринъ и Дойн Шелътаръ</p>	<p>Гершъ Моисей Калъ ир М. Шуринъ Виноградъ Сайа годъ Койлда Кои акеа Давидъ Воскръ Моисей</p>
23	30	то же	8	9	<p>Земель примау му мидъ мидъ Соі кеи. Кеидъ градъ райсе на сун. му сарамъ восемь Алѣз руръ: сур. при свидѣтели: Зюсс Цимиринъ и Дойн</p>	<p>Воскръ Моисей Ронагоръ ир М. Свеса да Адолъ Рубанъ годъ Шиболъ Штаринъ Давидъ</p>
<p>1863 года Декабря 1 днѣ. Это въ иер. обители Каадръ. мѣсяцъ днѣ снѣт снѣт снѣт снѣт бракосочетавшихся еврей. в. П. Пидди муръ днѣ №2 парти и это въ иер. об- ители в. притвнн и в. мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ мидъ еврейскіе дубовые Прувиеніе надписи Годъ снѣт снѣт снѣт -</p>						
<p>Раввинъ П. Пидди муръ Гимуръ Гимуръ</p>						

17

חלק שני מן נשואין

מספר החזונית	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת הדמיה	יום, וחודש, והתקנה		בתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כחובות והתחייבות, על איזה קר ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אביו הבעל, וחאשה, ומה מעמדם,
	האשה	הבעל		יחודי	יחודי		
22	21 1/2	21	הדיין אלמן בזמן	2	1	היה נא לאונגוויטקה באוונגרוט אל סק סיני והרבעה ח' אל אל בפני יורשו איו בנימוסין ובן אלכסנדר	היה נא אל בדקאס יור אחיוס כחם אורה בן נח נחמס במלה
23	22	30	היה	8	9	היה נא אל כמה בדאוונגרוט אל סק סיני אל ח' ח' בפני אורשו איוס לייור בן ובן אלכסנדר	אלמן בן יחיו אל ראש פארט יור סליניס ח' ח' והבואשליה אלכסין במלה
<p>היה נא אלכסנדר בן אלכסנדר באוונגרוט אל סק סיני והרבעה ח' אל אל בפני יורשו איוס לייור בן ובן אלכסנדר</p> <p>היה נא אלכסנדר בן אלכסנדר באוונגרוט אל סק סיני והרבעה ח' אל אל בפני יורשו איוס לייור בן ובן אלכסנדר</p>							

18

חלק שני מן נשואן

מספר הימים	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת הדפסה	יום, הודש, והתונה		בתכים הנעשים בין בעלי הנשואן בשעת התונה, היינו כמובנה ותתייבות, על איזה קר ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואן. ושם אביו הבעל, ומה מעמדו,
	האשה	הבעל		יוני	יחודי		
22	21	21	הביתן אלף	1	2	היום נתן אלף ומה	היום נתן אלף
22	21	21	הביתן אלף	1	2	ביום נתן אלף ומה	ביום נתן אלף
23	22	30	היום	8	9	היום נתן אלף ומה	היום נתן אלף
<p>היום נתן אלף ומה                  ביום נתן אלף ומה                  היום נתן אלף ומה                  ביום נתן אלף ומה                  היום נתן אלף ומה                  ביום נתן אלף ומה                  היום נתן אלף ומה                  ביום נתן אלף ומה</p>							

Handwritten text in Cyrillic script on the left margin, partially visible from the adjacent page.

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		
24	17	20	Дубовъ Михаилъ Зиминъ Богданъ	4	6	Записъ, данную имъ мнѣ мнѣмъ авей Кеуде дѣл рѣи е мо сри му сары во селѣ № 48 рѣи середъ при сви дѣт селѣ, Гюс Ци м о р т а н н и Делю Шелт ра	Кейсѣ, Гери Кобилъ, Голд ателъ ар М. Курвилъ во мостѣ Шелт рѣи Шимель Дѣло далъ мнѣ
25	21/2	18	то же же	10	12	Записъ, данную имъ мнѣ мнѣмъ авей Кеуде дѣл рѣи е и Ци сарѣ мо сри му сри Акто рѣи сри при сви дѣт селѣ, Гюс Ци м у р т а н н и Делю Шелт ра	Дубовъ Михай Александръ Три мѣлъ ар М. Каманъ Комирскѣ во мостѣ Среиде ар и сри сри Дѣло далъ мнѣ
<p>1864 года Губаръ 1<sup>но</sup> днѣ. Кто въ настоящее время имѣетъ дѣл селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ селѣмъ да нарѣ № 2 а въ мѣсяцъ году</p>							

חלק שני מן נשואן

מי המה בעלי הנשואן. ושם אבי הבעל, וראשה, ומה מעמדם.	בתים- הנעשים בין בעלי הנשואן בשעת התחנה, היינו כתובה ורחמיבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	יום, וחודש, התחנה		מי היה מסדר ה קידושין תורת החופה	כמה שני	
		יחרי	יוני		הבעל	האשה
רמל בן היה אביו משה אביו קיסרון בית	היה נק אביו משה אביו אשר אביו יום 18 אשר אביו	4	ביום	היה בין אביו	20	17
אשר אביו היה אביו אשר אביו היה אביו	היה נק אביו משה אביו אשר אביו יום 18 אשר אביו	12	היה	היה בין אביו	18	21
היה אביו היה אביו היה אביו היה אביו	היה נק אביו משה אביו אשר אביו יום 18 אשר אביו	12	היה	היה בין אביו	18	21

היה אביו ויהי אביו  
היה אביו ויהי אביו  
היה אביו ויהי אביו  
היה אביו ויהי אביו

מלכפר חזק בן נשואי של יהודים מצמנת אלף תהיל למנן הוונם

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, חאשה, ומה מעמדם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין כשעת החרונה, היינו כתובות והתחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	יום, וחורש, התחונה		מי היה מסדר הקידושין תורת התופה	כמה שני	
		יהודי	יוני		הבעל	חאשה
קטל בן היהל חלוה חברל מורה קסולו באר	היהן נתן אגרות כמה באלמנת אלף גינה וחמין כ 28 אלף אגרות זכוכית נתן ויקל אגרות	4	באון	הביין אלן	20	17
ברוי בר למיון סוק באר	היהן נתן אגרות כשה באלמנתו אלמנת אלף גינה וחמין כ 28 אלף אגרות זכוכית נתן ויקל אגרות	6	באון	הביין אלן	20	17
ברוי בר למיון סוק באר	היהן נתן אגרות כשה באלמנתו אלמנת אלף גינה וחמין כ 28 אלף אגרות זכוכית נתן ויקל אגרות	12	הת	הביין אלן	18	25
ברוי בר למיון סוק באר	היהן נתן אגרות כשה באלמנתו אלמנת אלף גינה וחמין כ 28 אלף אגרות זכוכית נתן ויקל אגרות			הביין אלן		

היהן נתן אגרות כשה באלמנתו אלמנת אלף גינה וחמין כ 28 אלף אגרות זכוכית נתן ויקל אגרות

הביין אלן

20 17 25



Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскіе	Еврейскій		

Бракъ сочетавшихся еврей, Якимъ Давидовичъ  
 мнѣ № 25 пог и что Клима ака  
 жена в. р. и в. мнѣ мнѣ мнѣ мнѣ  
 кнѣ нечестивостей в. то мнѣ Влади  
 мирское еврейское дурное мнѣ  
 мнѣ подписанъ удостовѣренъ.

Губернаторъ Владимиръ Гибри Сиверина

חלק שני מן נשואין

מספר התחנות	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין הדת הזוהרה	יום, והודש, והתחנה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה, היינו כחובות התחייבות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, האשה, ומה מעמדם,
	האשה	הבעל				

היו יסודי העלוותן הווינו אל ביאר  
 סך המל וזה ריוק 25 אליו  
 הבעל, שמו היה אל ז' היה  
 הבעל ז' היה אל ז' היה  
 הבעל ז' היה אל ז' היה  
 הבעל ז' היה אל ז' היה  
 הבעל ז' היה אל ז' היה

Часть II о бракосочетавшихся.

М	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, таже имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		

1874 года февраля 19. дня. Имъ  
 обреченъ и заключенъ  
 въ Иерусалимской Синагогѣ

תקן שני מן נשואין

מספר הדעות	כמה שני		מי דיה מסדר הקידושין תחת התעלה	יום, הודש, התהונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התהונה, היינו כתובות והתחייבות, על איותו כך נרצו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, האשה, ומה בעמדם,
	האשה	הבעל		יוני	הודי		

*civil' memyrag. no nobrop ara ex  
 beyennoia nyenbutona, bonocua  
 seyena. ebudrometembeyenta  
 Tpaculit lada Beyenkelung  
 Tpaculit: Beyenchtunary  
 Tpaculit Beyenchtunary*

*Joseph Kohn et al'*

Часть II о бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Главные акты и обязанности между вступающими въ бракъ, свидѣтели оныхъ.	Именно кто вступаетъ въ бракъ, такъ же имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскіе	Еврейскіе		

Reminiscencia f. m. m.  
 nowaco i m. m. m. m. m.  
 in f. o. j. o. 20 (dua driesicu)  
 Partem. por. 24 (dua driesicu  
 ceteru)

WŁODZIMERSKI  
 Komu

У сиротъ и дѣтвей  
 20 / 26 / 20  
 Апрель  
 1872